

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554\\_TJI\\_Grou\]](#) 050 S'on ne mouroit qu'en guerre, ou par excès

## [1554\_TJI\_Grou] 050 S'on ne mouroit qu'en guerre, ou par excès

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce D'un Vieillard.

Incipit non modernisé S'on ne mouroit qu'en guerre, ou par excès

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Relations entre les documents

**Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

*Ce document est une variation de :*

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\]](#) 106 S'on ne mouroit qu'en guerre ou par excès

---

**Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier**

*Ce document est une variation de :*

[\[1599\\_TJI\\_Coust\]](#) 048 S'on ne mouroit qu'en guerre ou par excès

---

**Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise**

*Ce document est une variation de :*

[\[1556c\\_TJI\\_Denise\]](#) 050 S'on ne mouroit qu'en guerre ou par excès

---

**Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*

[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\]](#) 051 S'on ne mouroit qu'en guerre, ou par excès

---

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\]](#) 050 S'on ne mouroit en guerre, ou par excès est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

# Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog>

Type de numérisationNumérisation totale

## Transcription du poème

Texte

S'on ne mouroit qu'en guerre, ou par exces  
Ce viellard cy fust au nombre des vifz :  
Mais il fut pris d'un plus estrangè acces  
Quand ses esperitz furent du corps raviz  
Les medecins furent tous d'un avis  
{B7v}Qu'il eust encor' bien longuement vescu  
Si n'eust esté le regret d'un escu  
Qu'il despendit pour santé acquerir  
Dont il reprint le mal qui l'a vaincu  
Aymant trop mieux un escu que guerir.  
Forme poétiqueDizain

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 050

FoliotationB7r, B7v

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Des ioyeuses inuentions.

Ayant desir faire, bon gré ma vie,  
Celà dequoy ie auois pareillꝯ enuie,  
Mais lors ie fuz commꝯ vn tronc en coing:  
Ha maleureux ta pensꝯ affouuie  
Est à souhait, & tu faux au besoing,

*De la iustice & pitié de Zeleucus*  
par I . B.

Zeleucus fit a son païs la loy  
Que qui seroit en adultere pris  
Perderoit les yeux. Auint que de ce Roy  
Le propre filz, du crime fut repris,  
Zeleucus veult qu'en la loy soit compris  
Sans quelque esgard: le peuple mercy crie  
Lors luy voulant sa loy estre acomplie  
S'arrachꝯ vn œil, l'autre au filz seul coupable  
Dont merita le non toute sa vie  
De loyal iuge & pere pitoyable.

*D'un vieillard.*

S'on ne mouroit qu'en guerrꝯ, ou par excès  
Ce vieillard cy fust au nombre des vifz:  
Mais il fut pris d'un plus estrangꝯ accès  
Quand ses esperitz furent du corps rauiz  
Les medecins furent tous d'un auis

Qu'il

## Le Thefor

Qu'il eust encor' bien longuement vescu:  
Si n'eust esté le regret d'un escu  
Qu'il despendit pour santé acquerir  
Dont il reprint le mal qui la vaincu  
Ayman trop mieux vn escu que guerir.

*De frere Jean & de la vielle  
par M. G.*

Vne viellꝛ vn iour confessoit  
Ses ofenses à frere Jean,  
Et ceste vielle ne cessoit  
De vessir de crainte & d'ahan  
Ce pauvre frere disoit: bran  
Vertu, sang bieu voicy merueille,  
Despechez vous, lors dist la vielle:  
Conseillez moy mon pere en Dieu.  
Par bieu, dist il ie te conseille  
Aller vessir en autre lieu.

*De frere Lubin par L. I.*

Frere Lubin reuenant de la quèstè  
Auoit tout beu & mange par la voye,  
Quand fut venu, comme vne pauvre beste  
Tout le couuent paistrꝛ au châps le renuoye  
Freres, i'ay pris vne tant belle proye

Dist il